

*Kev Soj Ntsuam Me Nyuam*

MINNESOTA

*Kev Noj Qab Nyob Zoo*

KEV SOJ NTSUAM ZOO

*& Kev Loj Hlob*

REPRODUCIBLE MASTER

RAU TSEV NEEG

Hmong Language Version



*Kev Soj Ntsuam Me Nyuam Kev Noj Qab  
Nyob Zoo & Kev Loj Hlob  
Kev Soj Ntsuam Tsev Neeg*



Hom kev soj ntsuam tsev neeg no yog tsim los txhawb txoj kev soj ntsuam me nyuam me uas koj tau pom ua rau koj tus me nyuam tsis ntev los no. Peb xav paub seb txoj kev soj ntsuam no puas pab kom koj to taub koj tus me nyuam zoo dua ntxiv.

Tsab ntawv soj ntsuam no txwv tsis pub rau leej twg paub. Koj cov lus teb yuav tsis muab cuam tshuam nrog rau koj tsev neeg.

Yog koj tsis yeem koom txoj kev soj ntsuam no los nws yuav tsis txwv koj los sis koj tus me nyuam txoj kev koom nrog lwm yam kev pab.

Ua tsaug rau koj txoj kev pab txhawb nqa cov kev pab no.

\*Daim duab yog muab dawb los ntawm Nroog St. Paul Chaw Soj Ntsuam Kev Noj Qab Nyob Zoo.

**1. Koj tus me nyuam raug soj ntsuam rau hnub twg? (Kwv yees kom ze hnub npaum li ze tau yog tias koj tsis nco qab lawm.)**

Hnub mus soj ntsuam:

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Hli      Hnub      Xyoo

**2. Soj ntsuam koj tus me nyuam nyob rau qhov twg?**

- Tsev kawm ntawv
- Koom Haum chaw ua hauj lwm
- Tsev kuaj mob
- Tsev kuaj mob pheej yig rau pej xeem
- Tsev kawm ntawv Head Start rau cov me nyuam me
- Lwm qhov chaw: \_\_\_\_\_

**3. Ua cas koj thiaj paub txog qhov chaw mus soj ntsuam no?**

- Paub los ntawm ib tus neeg ua hauj lwm hauv tsev kawm ntawv
- Los ntawm ib tus neeg ua hauj lwm hauv lub nroog
- Los ntawm ib tus phooj ywg los sis tus nyob puag ncig ntawm kuv ib cheeb tsam
- Los ntawm ib qhov chaw qhia ntawv rau cov me nyuam me (ECFE, School Readiness los sis Head Start)
- Los ntawm ib tug neeg zov me nyuam
- Los ntawm ib lub tsev kuaj mob

- Los ntawm ntawv xov xwm los sis suab xov tooj cua
- Los ntawm qhov kev pab Follow Along Program
- Los ntawm lub chaw saib web
- Los ntawm lwm qhov, thov qhia: \_\_\_\_\_

**4. Koj tus me nyuam uas raug soj ntsuam hnub nyoog li cas?**

Hnub Yug: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Hli      Hnub      Xyoo

**5. Puas muaj tsheb yuav pab tuaj tos koj mus rau qhov chaw soj ntsuam?**

- Muaj
- Tsis muaj
- Tsis paub tseeb

**5a. Koj puas siv lub tsheb pab tuaj tos koj?**

- Muaj
- Tsis muaj
- Tsis siv, vim muaj tsheb lawm

**5a-1. Puas yooj yim dua rau koj uas lub tsheb tos koj mus rau qhov chaw soj ntsuam?**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**6. Yam lus twg koj hais heev tshaj hauv koj lub tsev?**

- Lus Askiv
- Lus Arabic
- Lus Qhabmim
- Lus Hmoob
- Lus Nplog
- Lus Oromo
- Lus Russian
- Lus Serbo-Croation
- Lus Somali
- Lus Mev
- Lus Nyab Laj
- Lwm Haiv neeg lus: \_\_\_\_\_

**6a. (Yog tsis hais lus Askiv hauv tsev) Puas muaj neeg txhais lus rau koj?**

- Muaj
- Tsis muaj
- Tsis siv, vim paub lus

**7. Puas muaj lwm ua kev nyuab txwv koj mus ntsib qhov kev soj ntsuam kom tiav?**

- Caij nyoog tsis zoo
- Qhov chaw
- Sij hawm tsis zoo
- Kev ntshai

Hu tsis tau lawv

Nyuab txoj kev txuas lus thaum hu mus teem  
sij hawm

Lwm yam kev nyuab: \_\_\_\_\_

**8. Koj xav li cas rau lawv txoj kev txais tos koj?**

- Txais tos kuv zoo heev
- Txais tos kuv zoo thiab
- Tsis txais tos kuv zoo pes tsawb
- Tsis txais tos kuv zoo hlo li
- Tsis paub tseeb

**8a. Yog xav tias lawv tsis txais tos koj zoo, thov koj piav seb yog vim li cas koj thiaj xav li no?**

---

---

---

---

---

---

---

**9. Ua ntej koj mus ntsib txoj kev soj ntsuam, puas muaj neeg piav tias txoj kev soj ntsuam yuav zoo li cas rau koj?**

- Muaj
- Tsis muaj
- Tsis muaj, vim to taub zoo

**10. Tom qab soj ntsuam tag, puas muaj leej twg piav seb soj  
ntsuam tau zoo li cas kom koj to taub lawv?**

- Muaj     Tsis muaj     Tsis muaj, vim to taub zoo

11. Tom qab soj ntsuam tag, koj puas to taub koj tus me nyuam ttxoj kev noj qab nyob zoo?

- To taub ntau dua
  - To taub me ntsis
  - Tsis to taub ntaub heev
  - Tsis hloov kuv txoj kev to taub
  - Tsis paub tseeb

12. Tom qab soj ntsuam tag, koj puas to taub koj tus me nyuam txoj key kawm thiab key loj hlob zoo?

- To taub ntau dua
  - To taub me ntsis
  - Tsis to taub ntaub heev
  - Tsis hloov kuv txoj kev to taub
  - Tsis paub tseeb

**13. Tom qab soj ntsuam tag, koj puas to taub cov kev pab hauv ib cheeb tsam uas muaj rau koj tus me nyuam thiab tsev neeg zoo?**

- To taub ntau dua
  - To taub me ntsis
  - Tsis to taub ntaub heev
  - Tsis hloov kuv txoj kev to taub
  - Tsis paub tseeb

14. Tom qab soj ntsuam tag, koj puas to taub tej yam uas koj ua niam ua txiv yuav tau npaj txhawb nqa koj tus me nyuam txoj kev kawm thiab npaj rau mus kawm ntawv?

- To taub ntau dua
  - To taub me ntsis       Tsis hloov kuv txoj kev to taub
  - Tsis to taub ntaub heev       Tsis paub tseeb

**15. Vim yog txoj kev soj ntsuam no, koj los sis koj tus me nyuam puas rauq xa mus rau lwm yam key pab?**

- Raug       Tsis raug       Tsis raug, vim tsis tas  
yuav tau kev pab ntxiv

**15a. Yog raug xa, xa mus rau qhov twg?**

**15b. Puas muaj neeg pab koj hu mus rau cov kev pab no?**

- Muaj    Tsis muaj    Tsis muaj, vim kuv paub hu lawm

15c. Koj puas tau hu rau cov key pab no?

**16. Koj xav tias mus ntsib txoj kev soj ntsuam no yog ib qho  
zoo los sis ib qhov phem rau koj tus me nyuam?**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Zoo kawg kiag    | <input type="checkbox"/> Zoo me ntsis   |
| <input type="checkbox"/> Tsis paub tseeb  | <input type="checkbox"/> Tsis tshua zoo |
| <input type="checkbox"/> Tsis zoo kiag li |   |

**16a. Tsis zoo mus rau zaj twg?**

---

---

---

---

---

**17. Koj xav tias mus ntsib txoj kev soj ntsuam no yog ib qho  
zoo los sis ib qhov tsis zoo rau koj?**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Zoo kawg kiag    | <input type="checkbox"/> Zoo me ntsis   |
| <input type="checkbox"/> Tsis paub tseeb  | <input type="checkbox"/> Tsis tshua zoo |
| <input type="checkbox"/> Tsis zoo kiag li |   |

**17a. Tsis zoo mus raus zaj twg?**

---

---

---

---

---

**18. Koj puas muaj tej tswv yim los pab txhawb nqa kom txoj kev soj ntsuam zoo dua ntxiv mus rau cov niam txiv thiab lawv cov me nyuam?**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**19. Qhov twg yog yam zoo dua ntais ntawm txoj kev soj ntsuam no?**

*Ua tsaug rau koi lub sij hauv  
thiaab txoj kev pal.*